中小企業活路開拓に 新融資制度がスタート

市では、四月一日より「中小企業活路開拓資金融資制度」を新設しました。この融資制度は、市内の中小企業者が円高後の厳しい社会経済環境の変化に対応して、積極的に新分野への進出や事業の多角化などを進めるために必要な資金を融資するものです。どうぞ、ご利用下さい。

融資対象業種	融資条件	融資額	利率	償還期間
製造業、建設業、サービス業（物品賃貸業、自動車整備業、その他の修理業、情報サービス・調査・広告業、土木建築サービス業、デザイン業、機械設計業、学術研究機関）	①新製品開発、事業転換及び多角化などの計画を積極的に進めている中小企業者 ②市税を完納していること	運転資金 一千万円以内 設備資金 二千万円以内 ※運転資金と設備資金の併用もできます。	信用保証協会の保証付き 年四・八% その他 年五・三%	運転資金 五年以内（うち据置期間は一年以内） 設備資金 七年以内（うち据置期間は二年以内）

申し込み・問い合わせ…工業振興課（市分庁舎三階 ☎224―7248）

夏期・年末資金を新設しました

市では、中小企業者の皆さんのために、ボーナスなどの資金需要が高まる夏期及び年末の時期を対象として、新たに「夏期・年末資金」を設けました。

低利で大変有利な融資制度です。どうぞ、ご利用下さい。

融資対象	市内に住所又は事業所を有し、一年以上同一事業を営む中小企業者
資金使途	運転資金
融資限度額	500万円以内
貸付利率	信用保証協会の保証付き 4.0%　その他 4.5%
返済期間	6か月以内
受付期間	夏期　4月30日から6月30日まで 年末　10月1日から11月30日まで

問い合わせ 商業観光課（市分庁舎三階、☎内線330番）

製造業を営む皆さんへ

工場の新増設、機械の設置にご利用下さい

区分	融資対象	融資額	利率	返済期間
工場適地立地資金	工場適地（新崎、津島屋、東港）に土地（五〇〇平方メートル超）を取得し、工場（一五〇平方メートル超）を新設などをする企業	市長が査定した額の七五%以内で一千万円以上三億円以下	信用保証協会の保証付き 年三・三五% その他 年三・八五%	十二年以内、五千万円以下は七年以内（うち据置期間は二年以内）
工場新増設資金	適地以外に土地（五〇〇平方メートル超）を取得し、工場（一五〇平方メートル超）を新増設する企業、中小企業以外は、さらに新規雇用二〇人以上あること	市長が査定した額の七五%以内で一千万円以上三億円以下	信用保証協会の保証付き 年三・八五% その他 年四・三五%	十二年以内、五千万円以下は七年以内（うち据置期間は二年以内）
設備近代化資金	県設備近代化資金の貸付決定を受けた企業	知事が査定した額の九五%から県の貸付額を引いた額で一〇〇万円以上三千万円以下	信用保証協会の保証付き 年三・八五% その他 年四・三五%	五年以内（うち据置期間は一年以内）

申し込み・問い合わせ
工業振興課（市分庁舎3階 ☎224―7248）

融資額を大幅アップ 中小企業従業員独立開業資金

市では、中小企業勤務者の自立の道を開く中小企業従業員独立開業資金を融資しています。

今月一日からは、融資額の引きあげ、融資条件の緩和を図り、よりいっそう利用しやすくしました。どうぞ、ご利用下さい。

貸付対象（①～③の条件をすべて満たす人）①市内に開業する二十八歳以上の人②市内の同じ中小企業に五年以上勤続した人または近郊の中小企業に五年以上勤続した人で市内に三年以上住所を有する人③勤続中または退職後一年以内の人

貸付額 運転資金…三百万円以内、設備資金…五百万円以内 ※運転資金、設備資金を併用する場合は五百万円以内。

償還期間 五年以内（据え置き六カ月以内）

申し込み・問い合わせ 労政課（市分庁舎三階☎内線337番）

勤労者等住宅建設資金 所得制限を緩和

市では、市内に居住する勤労者等で、市内に住宅を新築、増改築しようとする人に対し、資金の貸し付けを行います。

今年から所得制限が世帯から申込人に変わりました。修繕工事の資金の貸し付けも行います。貸し付けの要領は次のとおりです。どうぞ、ご利用下さい。

〈貸し付け対象〉

①新潟市の住民基本台帳に一年以上登録されており、自ら居住するために新築、増改築、修繕を行う人（建売住宅は該当しません）

②既に同居の親族があり、建築後も引き続き同居すること

③市税を完納している人

④申込人の昨年の収入または所得が次の額以下

●給与所得のみの人　収入金額七百万円

●その他の人　総所得金額五百二十万円

⑤申し込み時において、新築、増改築、修繕の工事請負契約を締結していないこと

⑥住宅部分の床面積が五十平方メートル以上百三十五平方メートル以下であること（増改築の場合は完成後の面積）

⑦構造は問いません。

〈貸し付け条件〉

貸付金額　一戸当り五十万円～三百万円で十万円単位

利率　年四・五%

償還期間　二十年以内

償還方法　元利均等毎月償還（ボーナス償還も併用可能）

〈申し込み〉

受付期間　四月十一日～五月十六日

場所　新潟県労働金庫本店（寄居町、☎228―3411）、同東新潟支店（明石一、☎241―1331）、同山の下支店（秋葉通二、☎273―6181）、同南新潟支店（新光町、☎285―5311）へ

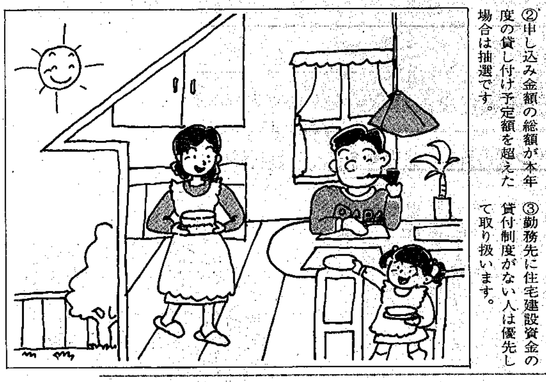
※詳しい案内書、申し込み書は申し込み場所または労政課（一番堀通町、分庁舎三階）にあります。

〈その他〉

①住宅金融公庫、県などの貸付制度と併用して申し込みできます。

②申し込み金額の総額が本年度の貸し付け予定額を超えた場合は抽選です。

③勤務先に住宅建設資金の貸付制度がない人は優先して取り扱います。



各種市融資制度

融資制度		限度額	利率	期間
① 地方産業育成資金		400万円	信保付 年4.75% その他 年5.25%	運転資金・設備資金共に 3年以内（うち据置3カ月以内）
中小企業特別融資	② 一般融資	700万円	信保付 年4.80% その他 年5.30%	運転資金 5年以内 設備資金 7年以内 （うち据置6カ月以内）
中小企業特別融資	③ 中小企業大型店対策資金	700万円	信保付 年4.55% その他 年5.05%	経営強化資金 5年以内（うち据置6カ月以内） 店舗等改善資金 7年以内（うち据置1年以内）
中小企業特別融資	④ 商店街等活性化対策資金	400万円以上1,500万円以内	信保付 年4.30% その他 年4.80%	設備資金（店舗等新設・改装） 1,000万円まで 7年以内 1,000万円超 10年以内 （うち据置1年以内）
⑤ 無担保無保証人融資		300万円	年4.65%	運転資金・設備資金共に 4年以内（うち据置6カ月以内）
⑥ 公害防止施設資金		1,500万円	信保付 年3.90% その他 年4.40%	設備資金 10年以内（うち据置1年以内）

問い合わせ　①～⑤　商業観光課（市分庁舎3階 ☎内線330番）
⑥　公害対策課（市分庁舎1階 ☎内線548番）

江東地区ファミリーハイキング

期日　4月29日（小雨決行）
行き先　津川町西山日光寺～旭滝
対象　南万代、万代、長嶺、笹口、沼垂、木戸、竹尾、牡丹山の各小学校区の在住者
定員　100人
参加費　中学生以上3,000円、小学生2,000円、幼児500円
申し込み　4月10日（必着）までに往復はがきに住所、氏名、職業、年齢、電話番号を記入し長井信夫（〒950 沼垂西3―1―15）へ

青年海外協力隊募集説明会

日時　5月7日午後5時半～8時半、同18日午後6時～9時
会場　新潟シルバーホテル
対象　20～35歳までの青年男女
問い合わせ　県民広報課（285―5511）へ

はかり定期検査の日程

検査場	検査期日	検査実施の区域
豊照	4月11日	東湊町通・本間町・緑町・湊町通・西湊町通・魁町・松岡町
小学校	4月12日	秣川岸通・西厩島町・東厩島町・南多門町・北多門町・住吉町・南毘沙門町・北毘沙門町・相生町・並木町・船場町・下大川前通7・新島町通5・豊照町・見方町・芳町・柳島町1・2
白山小学校	4月13日	古町通1～4・一番堀通町・東堀前通1～4・東堀通1～4・横一番町・上大川前通1～5・本町通1～4・川端町1～5
新潟小学校	4月14日	旭町通・東中通・学校裏・医学町通・寺裏通・西中町・営所通・下旭町・南横堀町
新潟小学校	4月15日	南浜通・東大畑通・中大畑町・西大畑町・二葉町1，2・寄居町・南大畑町・北浜通

検査受付時間　午前9時30分～午後3時
問い合わせ　市消費生活センターへ

医師による老人精神衛生相談

ボケや老人性神経症で困っている人、または家族の皆さんお気軽にどうぞ!

月日	会場	時間	申し込み
4・12	東保健所	午後1時～3時	電話で各会場へ（秘密厳守、無料）
4・20	西保健所	午後1時～3時	電話で各会場へ（秘密厳守、無料）

戊辰朝日山を探索しよう

日時　5月15日午前8時東急イン前集合
行き先　小千谷市大字浦柄
定員　先着55人※雨天決行
参加費　大人3,500円、子供3,300円（バス代含む）
申し込み　4月30日までにはがきに住所、氏名、年齢、電話番号、参加方法（貸切バス）を記入し青年の家（〒950 弁天3―3―2）へ
問い合わせ　市オリエンテーリングクラブ 岩崎（夜8時以降☎260―0769）へ

献血車「ゆうあい号」

※正午から午後1時まで受け付け休みます。

月日	会場	時間
4・4	セレモニーホール新潟（堀之内）	午前9時半～午後3時半
4・5	日本通運㈱新潟支店（万代3）	午前8時45分～11時半
4・5	㈱新潟市環境事業公社（小針7）	午後1時～3時半
4・6	新潟三菱自動車販売㈱（山木戸7）	午前9時～正午
4・6	信楽園病院（西有明町1）	午後1時半～3時半
4・7	東日本東芝家電販売㈱新潟支店（女池6）	午前9時～11時半
4・7	信楽園病院（西有明町1）	午後1時半～3時半
4・8	㈿新潟食品工業センター 一正蒲鉾㈱江口工場（江口）	午前10時～午後零時半
4・8	㈿新潟食品工業センター 大阪屋本店（江口）	午後1時半～3時半
金曜日を除く毎日	古町献血ルーム（古町7、アーケード内）	午前10時～午後1時 午後2時～5時半

児童画の診断研究会

日時　毎月第2土曜日午後1時半～3時
会場　市社会福祉センター
問い合わせ　花積正夫（☎269―4359）へ

1988 アジア キャ
アジアの友に
会場 新潟市産業振興センター